



In all correspondence, quote number below.
Dans toute correspondance, veuillez indiquer le numéro ci-dessous.

Correct pre-printed information if necessary
Corrigez l'information pré-imprimée si nécessaire

Confidential when completed	Confidentiel une fois rempli
Reporting period	Période de déclaration
January – December 2007	Janvier – Décembre 2007

Purpose of the survey

The purpose of this survey is to obtain information on the demand for, and supply of, energy in Canada. This information serves as an important indicator of Canadian economic performance and is used by all levels of government in establishing informed policies in the energy area. The private sector also uses this information in the corporate decision-making process.

Authority

This survey is conducted under the authority of the *Statistics Act*, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19. Completion of this questionnaire is a legal requirement under this Act.

Confidentiality

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business without the previous written consent of that business. The data reported will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the *Statistics Act* are not affected by either the *Access to Information Act* or any other legislation.

Data sharing agreements

To reduce response burden and to ensure uniform statistics, Statistics Canada has entered into data sharing agreements with various agencies and government departments for the joint collection and sharing of data from this survey. The information provided in this survey pertaining to individual respondents cannot be divulged, in any way, by the parties with which Statistics Canada has agreements.

Agreements exist under Section 11 of the *Statistics Act* to share information with the statistical agencies of Nova Scotia, Quebec, Saskatchewan and Alberta regarding business establishments located or operating in their respective province. These provincial statistical agencies have been established under provincial legislation authorizing them to collect this information on their own or jointly with Statistics Canada. The provincial legislation in those four provinces also contains the same confidentiality protection and outlines similar penalties for disclosure of confidential information as the federal *Statistics Act*.

Agreements exist under Section 12 of the *Statistics Act* with Natural Resources Canada and Environment Canada for all establishments covered by this survey. Under Section 12, you may refuse to share your information with any of these organizations by writing to the Chief Statistician of Canada and returning your letter of objection along with your completed questionnaire. Please specify those agencies under Section 12 from which data shall be withheld.

Completion and return

Complete and return within 20 days after receipt of this questionnaire. If you require assistance in the completion of the questionnaire, contact toll free 1-800-461-1662 or by fax 1-800-787-3161.

Statistics Canada advises you that there could be a risk of disclosure during the facsimile or other electronic transmission. However, upon receipt of your information, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded all information collected under the authority of the *Statistics Act*.

Who should complete this questionnaire?

An engineer, a production manager, an operation manager or someone knowledgeable about the energy consumption and production process of this enterprise should complete this questionnaire.

Certification

I certify that the information contained herein is complete and correct to the best of my knowledge.

But de l'enquête

Cette enquête a pour but de recueillir de l'information sur la demande et l'offre d'énergie au Canada. Cette information est un indicateur important de la performance économique canadienne et tous les niveaux de gouvernement s'en servent pour établir des politiques énergétiques éclairées. Le secteur privé utilise aussi cette information dans le cadre de son processus décisionnel.

Autorité

Cette enquête est menée en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19. En vertu de la *Loi sur la statistique*, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées resteront confidentielles, serviront exclusivement à des fins statistiques et seront publiées uniquement sous forme agrégée. Les dispositions de la *Loi sur la statistique* qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi.

Ententes de partage de données

Afin d'alléger le fardeau des répondants et d'assurer l'uniformité des statistiques, Statistique Canada a conclu des ententes avec divers organismes et ministères en vue de recueillir et de partager avec eux les données de cette enquête. Les informations provenant de cette enquête sur les répondants individuels ne peuvent en aucun cas être divulguées par les organismes ayant contracté des ententes avec Statistique Canada.

Des ententes ont été conclues en vertu de l'article 11 de la *Loi sur la statistique* en vue de partager des données avec les organismes statistiques de la Nouvelle-Écosse, du Québec, de la Saskatchewan et de l'Alberta concernant les établissements situés ou ayant des activités dans leurs provinces respectives. Ces organismes statistiques provinciaux ont été créés en vertu d'une loi provinciale qui les autorise à recueillir eux-mêmes ce genre de données ou à les recueillir en collaboration avec Statistique Canada. La loi provinciale dans ces quatre provinces procure également aux répondants la même protection en matière de confidentialité que la *Loi sur la statistique* fédérale et prévoit des sanctions similaires en cas de divulgation de données confidentielles.

Des ententes ont été conclues en vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique* avec Ressources naturelles Canada et Environnement Canada pour tous les établissements inclus dans cette enquête. En vertu de l'article 12, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'un ou l'autre de ces organismes en rédigeant une lettre d'objection au Statisticien en chef du Canada et en l'envoyant avec votre questionnaire dûment rempli. Veuillez spécifier les organismes en vertu de la Section 12 auxquels vous ne voulez pas que les données soient transmises.

Réponse et retour

Veuillez compléter et retourner cette copie dans les 20 jours suivant la réception du questionnaire. Si vous avez besoin d'aide pour remplir le questionnaire, contactez sans frais le 1-800-461-1662 ou par télécopieur 1-800-787-3161.

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la *Loi sur la statistique*.

Qui devrait compléter ce questionnaire?

Ce questionnaire devrait être rempli par un ingénieur, un gestionnaire de la production, un gestionnaire des opérations ou quelqu'un qui connaît bien la consommation d'énergie et le processus de production de cette entreprise.

Attestation

J'atteste que les renseignements fournis ici sont, autant que je le sache, complets et exacts.

Signature	Date	D / J	M	Y / A
Name of signer (<i>please print</i>) / Nom du signataire (<i>en lettres moulées s.v.p.</i>)	Official position of signer / Fonction officielle du signataire			
Name of contact for further information / Pour plus de renseignements, contactez	E-mail address / Adresse de courrier électronique			
FAX / Télécopieur () -	Telephone / Téléphone () -	Extension / Poste		

Units of measure	Unités de mesure
<p>Instructions: The following is a list of possible units of measure. For each energy form, select the unit of measure which you are reporting in and enter the corresponding abbreviation provided (see below in brackets), in the column titled Unit of Measure.</p>	<p>Instructions : Ce qui suit est une liste de toutes les unités de mesures possibles. Pour chaque forme d'énergie, indiquez l'unité de mesure dans laquelle vous déclarez et inscrivez l'abréviation correspondante fournie (voir plus bas entre parenthèses), dans la colonne intitulée Unité de mesure.</p>
• 100 Cubic feet / 100 pieds cubes (CCF)	• Kilowatt-hour / Kilowatt-heure (kWh)
• 30-pound Cylinder / Cylindre de 30 livres (30lb cyl)	• Litre / Litre (L)
• Barrel / Baril (Bbl)	• Long Ton / Tonne britannique (lt)
• Canadian dollars / Dollars canadiens (Cdn \$)	• Megawatt-hour / Megawatt-heure (MWh)
• Cubic Foot / Pied cube (cf)	• Metric Ton / Tonne métrique (MT)
• Cubic Meter / Mètre cube (m ³)	• Million British thermal units / Millions d'unités thermiques britanniques (MMBtu)
• Gallon: Imperial Gallon / Gallon impérial (gal Imp)	• Pound / Livre (lb)
• Gallon: U.S. Gallon / Gallon É.-U. (gal US)	• Short Ton / Tonne impériale (st)
• Gigajoule / Gigajoule (GJ)	• Thousands of cubic meters / Milliers de mètres cubes (10 ³ M ³)
• Kilogram / Kilogramme (kg)	• Other (specify) / Autre (précisez) (OTH)

Section 1					
Type of energy commodity Type de produit énergétique	Unit of measure Unité de mesure	Amount consumed / Quantité consommée			
		As fuel Comme combustible	To produce steam for sale Pour produire de la vapeur pour vendre	To produce electricity Pour produire de l'électricité	For non-energy use À des fins non énergétiques
<i>Please report only the consumed portion Veuillez déclarer seulement la partie consommée</i>					
Electricity Électricité	Self-generated Produite par l'établissement	051UM	051AF		
	Purchased Achetée	052UM	052AF		
Natural gas Gaz naturel		013UM	013AF	013PS	013PE
Propane		019UM	019AF	019PS	019PE
Middle distillates Distillats moyens	Diesel	023UM	023AF	023PS	023PE
	Light fuel oil Mazout léger	071UM	071AF	071PS	071PE
	Kerosene and other middle distillates Kérosène et autres distillats moyens	055UM	055AF	055PS	055PE
Heavy fuel oil Mazout lourd	Canadian Canadien	011UM	011AF	011PS	011PE
	Foreign Étranger	012UM	012AF	012PS	012PE
Wood and wood waste Bois et déchets du bois		014UM	014AF	014PS	014PE
Spent pulping liquor Lessive de pâte épuisée		015UM	015AF	015PS	015PE
Refuse (specify type) Détritus (précisez le type)		018UM	018AF	018PS	018PE
018RT					
Steam Vapeur	Self-generated Produite par l'établissement	053UM	053AF		053PE
	Purchased Achetée	016UM	016AF		016PE

Section 2

Did you consume any coal or coal by-products (such as bituminous coal, lignite, anthracite, coal coke and coal by-products)?

01001

3

No

➔ Go to Section 3

Non

➔ Allez à la Section 3

Est-ce que vous avez consommé du charbon ou des sous-produits du charbon (tels que du charbon bitumineux, de la lignite, de l'anthracite, du coke de charbon et des sous-produits du charbon)?

1

Yes

Oui

Type of energy commodity Type de produit énergétique	Unit of measure Unité de mesure	Amount consumed / Quantité consommée			
		As fuel Comme combustible	To produce steam for sale Pour produire de la vapeur pour vendre	To produce electricity Pour produire de l'électricité	For non-energy use À des fins non énergétiques
<i>Please report only the consumed portion Veuillez déclarer seulement la partie consommée</i>					
Canadian coal Charbon canadien	001UM	001AF	001PS	001PE	001NF
Bituminous Bitumineux					
Sub-bituminous Sous-bitumineux	002UM	002AF	002PS	002PE	002NF
Lignite	003UM	003AF	003PS	003PE	003NF
Foreign coal Charbon étranger	005UM	005AF	005PS	005PE	005NF
Bituminous Bitumineux					
Sub-bituminous Sous-bitumineux	039UM	039AF	039PS	039PE	039NF
Anthracite	004UM	004AF	004PS	004PE	004NF
Coal coke Coke de charbon	006UM	006AF	006PS	006PE	006NF
Canadian Canadien					
Foreign Étranger	007UM	007AF	007PS	007PE	007NF
Coal by-products Sous-produits du charbon	021UM	021AF	021PS	021PE	021NF
Coal tar Goudron de houille					
Light coal oil Huile légère de charbon	022UM	022AF	022PS	022PE	022NF
Coke oven gas Gaz de four à coke	020UM	020AF	020PS	020PE	020NF

Section 3

Did you consume any petroleum coke, refinery fuel gas, coke on catalyst, bitumen emulsion, ethane, butane, naphtha, by-product gas or flared gas?

01001

3

No

➔ Go to Section 4

Non

➔ Allez à la Section 4

Est-ce que vous avez consommé du coke de pétrole, du gaz de distillation, du coke sur catalyseur, de l'émulsion, de l'éthane, du butane, du naphtha, du gaz de sous-produits ou du gaz flambé?

1

Yes

Oui

Type of energy commodity Type de produit énergétique	Unit of measure Unité de mesure	Amount consumed / Quantité consommée			
		As fuel Comme combustible	To produce steam for sale Pour produire de la vapeur pour vendre	To produce electricity Pour produire de l'électricité	For non-energy use À des fins non énergétiques
<i>Please report only the consumed portion Veuillez déclarer seulement la partie consommée</i>					
Petroleum coke Coke de pétrole	008UM	008AF	008PS	008PE	008NF
Canadian Canadien					
Foreign Étranger	009UM	009AF	009PS	009PE	009NF
Refinery fuel gas Gaz de distillation	026UM	026AF	026PS	026PE	
Coke on catalyst Coke sur catalyseur	025UM	025AF	025PS	025PE	025NF
Bitumen emulsion (orimulsion) Bitume en émulsion (orimulsion)	031UM	031AF	031PS	031PE	031NF
Ethane Éthane	037UM	037AF			037NF
Butane	027UM	027AF			027NF
Naphtha Naphtha	048UM				048NF
By-product gas Gaz de sous-produits	049UM	049AF			
Flared gas Gaz flambé	047UM				047NF

Section 4 — Other type of energy commodity - Autre type de produit énergétique

Did you consume any other type of fuel or energy not listed above? 01001 3 No → Go to Section 5
 Non → Allez à la Section 5
 Est-ce que vous avez consommé un autre type de combustible ou d'énergie qui n'est pas mentionné ci-haut? 1 Yes
 Oui

Type of energy commodity Type de produit énergétique	Unit of measure Unité de mesure	Amount consumed / Quantité consommée			
		As fuel Comme combustible	To produce steam for sale Pour produire de la vapeur pour vendre	To produce electricity Pour produire de l'électricité	For non-energy use À des fins non énergétiques
<i>Please report only the consumed portion Veuillez déclarer seulement la partie consommée</i>					
Specify type, quantity consumed and unit of measure Précisez le type, la quantité consommée et l'unité de mesure	089UM	089AF	089PS	089PE	089NF
089RT					

Section 5 — Reasons for changes in energy consumption - Raisons des changements dans la consommation d'énergie

Statistics Canada compares responses to this questionnaire with those from previous years. In order to reduce the necessity for further inquiries, please check the boxes that best describe the reasons for significant changes in your energy consumption from the previous year, and provide an explanation.

Statistique Canada compare vos données à celles des années précédentes. Afin de réduire la nécessité d'un suivi, veuillez cocher les cases qui décrivent le mieux les raisons des changements importants dans votre consommation d'énergie par rapport à l'année précédente, et fournir des explications.

- New contract or loss of contract RE A1
Nouveau contrat ou perte de contrat _____
- Organizational change RE A2
Changement organisationnel _____
- Plant expansion or contraction RE A3
Expansion ou réduction des installations _____
- Change in product line RE A4
Changement dans les gammes de produits _____
- Fuel switch RE A5
Changement de combustible _____
- Fuel price changes RE A6
Changement dans les prix des carburants _____
- Technology changes RE A8
Changement de technologie _____
- Process changes RE A9
Changement de procédés _____
- Awareness of energy efficiency RE A10
Sensibilisation à l'efficacité énergétique _____
- Other (specify) RE A7
Autre (précisez) _____

Section 6 — Steam sales - Ventes de vapeur

Did you sell steam to external clients? 01001 3 No → Thank you for your cooperation
 Non → Merci de votre collaboration
 Est-ce que vous avez vendu de la vapeur à des clients extérieurs? 1 Yes → Please report, in gigajoules, the amount sold to external clients.
 Oui → Veuillez déclarer, en gigajoules, la quantité vendue à des clients extérieurs.

Residential (include apartment buildings) Résidentiel (incluant les immeubles à appartements) . . .	SSRES	<input type="text"/>	Gigajoules
Agriculture	SSAGR	<input type="text"/>	Gigajoules
Paper manufacturing Fabrication du papier	SSPPA	<input type="text"/>	Gigajoules
Chemical manufacturing Fabrication de produits chimiques	SSCHM	<input type="text"/>	Gigajoules
All other manufacturing Toutes les autres industries manufacturières	SSOMF	<input type="text"/>	Gigajoules
Public administration Administration publique	SSPAD	<input type="text"/>	Gigajoules
Commercial and other institutional Commerces et autres institutions	SSCOM	<input type="text"/>	Gigajoules
TOTAL	SSQTT	<input type="text"/>	Gigajoules

Thank you for your cooperation - Merci de votre collaboration